

tone master®

Deluxe Reverb-Amp



OWNER'S MANUAL | MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI | MANUAL DO PROPRIETÁRIO
MANUALE UTENTE | BEDIENUNGSHANDBUCH
INSTRUKCJA OBSŁUGI | NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE | UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Fender®

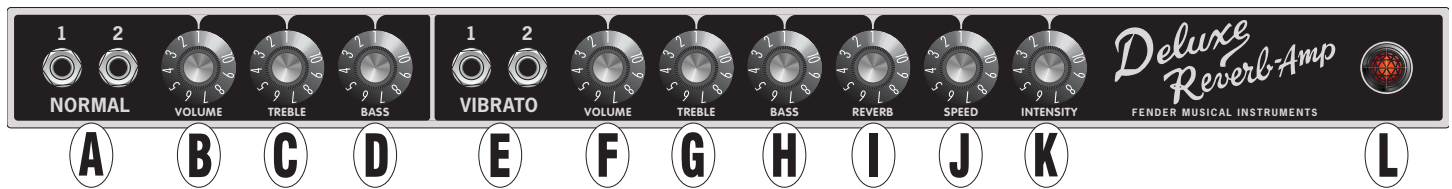
tone master® deluxe reverb®

In a bold Fender first, the Tone Master Deluxe Reverb amplifier uses massive digital processing power to achieve a single remarkable sonic feat: faithfully modeling the circuitry and 22-watt power output of an original Deluxe tube amp. Using a high-performance 100-watt digital power amp to achieve the headroom and dynamic range of a real vintage Deluxe tube amp, paired with the pronounced sparkle and clarity of a single Jensen® N-12K neodymium speaker and a resonant pine cabinet, the result is tubeless Deluxe Reverb tone, volume and dynamics *virtually indistinguishable* from the all-tube original. And with all these features, the Tone Master Deluxe Reverb is in fact about only *half* the weight of an all-tube Deluxe.

Front panel features give guitarists a playing experience identical to the tube version, including Fender's world-standard reverb and tremolo effects. Additional rear-panel features deliver modern convenience and flexibility—including an output power selector for full power and five attenuated settings, balanced XLR line output with impulse response (IR) cabinet simulations, mute switch for silent stage or recording use, USB port for firmware upgrades, and more.

Register your Tone Master Deluxe Reverb online at start.fender.com.

CONTROL PANEL



- A. NORMAL CHANNEL INPUTS:** Connect instrument here. Normal input 1 produces full sensitivity; normal input 2 has adjusted sensitivity (-6dB) for slightly darker tone and cleaner response with high-gain instruments.
- B. NORMAL CHANNEL VOLUME:** Controls volume level of both normal channel inputs.
- C. NORMAL CHANNEL TREBLE:** Controls treble response of both normal channel inputs.
- D. NORMAL CHANNEL BASS:** Controls bass response of both normal channel inputs.
- E. VIBRATO CHANNEL INPUTS:** Connect instrument here to use built in “vibrato” (tremolo) effect. Input 1 produces full sensitivity; input 2 has adjusted sensitivity (-6dB) for slightly darker tone and cleaner response with high-gain instruments.
- F. VIBRATO CHANNEL VOLUME:** Controls volume level of both vibrato channel inputs.
- G. VIBRATO CHANNEL TREBLE:** Controls treble response of both vibrato channel inputs.
- H. VIBRATO CHANNEL BASS:** Controls bass response of both vibrato channel inputs.
- I. REVERB:** Controls reverb effect level. No reverb is heard when control is turned fully counterclockwise. Reverb can also be turned on and off using included two-button footswitch.
- J. SPEED:** Controls “vibrato” (tremolo) effect rate.
- K. INTENSITY:** Controls “vibrato” (tremolo) effect depth. No effect is heard when control is turned fully counterclockwise. Effect can also be turned on and off using included two-button footswitch.
- L. POWER JEWEL:** Illuminates red when amplifier is on; flashes between red and amber during warmup. Illuminates amber in MUTE mode (O).

REAR PANEL



- M. IEC POWER INLET:** Connect included power cord to a grounded outlet in accordance with input power voltage and frequency specified beside inlet. Universal 100V-240V operation.
- N. POWER:** Turns amplifier on and off.
- O. MUTE:** Mutes power amp. When in MUTE mode, XLR line output remains active for studio or “quiet stage” use, and POWER JEWEL (L) illumination changes from red to amber.
- P. OUTPUT POWER:** Selector switch offers full power (22 watts) and five other attenuated wattage settings that tailor room/venue overall loudness. Set amp front-panel channel volume to personal preference for tube-emulated response, then set OUTPUT POWER to preferred level.
- Q. CABINET SIM:** When using XLR BALANCED LINE OUTPUT (T), this switch offers three different tonal options—a flat, uncolored amp signal without speaker cabinet emulation (OFF); and two impulse response (IR) profiles emulating different speaker/microphone-placement combinations (1 and 2).

- R. BALANCED LINE OUTPUT LEVEL:** Adjusts output level of XLR BALANCED LINE OUTPUT (T) for external devices and systems (i.e., PA and recording gear), whether mic or line level.
- S. GROUND LIFT:** When using the XLR BALANCED LINE OUTPUT (T), engaging this button may eliminate hum or buzz resulting from connection to improperly grounded equipment.
- T. XLR BALANCED LINE OUTPUT:** For balanced connection to external devices and systems (i.e., PA systems and recording gear). XLR line output remains active when amp is in MUTE mode (O).
- U. FOOTSWITCH:** Connect included two-button footswitch for reverb and tremolo on/off here.
- V. USB PORT (NOT SHOWN):** For firmware updates, a USB port is located on the underside of the chassis beneath the OUTPUT POWER section. Visit fender.com/firmware/support for periodic firmware updates that improve and enhance the Tone Master experience.

ENGLISH

SPECIFICATIONS



TYPE	PR 5185		
POWER REQUIREMENTS	300W (max)		
POWER AMP OUTPUT	100W into 8Ω (simulates 22W tube amp performance)		
INPUT IMPEDANCES	Input 1 (both channels): 1MΩ	Input 2 (both channels): 136kΩ	
XLR LINE OUT IMPEDANCE	600Ω		
SPEAKER	1 12" Jensen® N-12K neodymium, 8Ω (PN 7715526000)		
FOOTSWITCH	Two-button Tone Master (included, PN 7716005000)		
COVER	Fitted cover (included, PN 0047483000)		
DIMENSIONS AND WEIGHT	Width: 24.1" (61.3 cm)	Height: 17" (43.4 cm)	Depth: 9.28" (23.6 cm) Weight: 23 lbs. (10.4 kg)

Product specifications subject to change without notice.

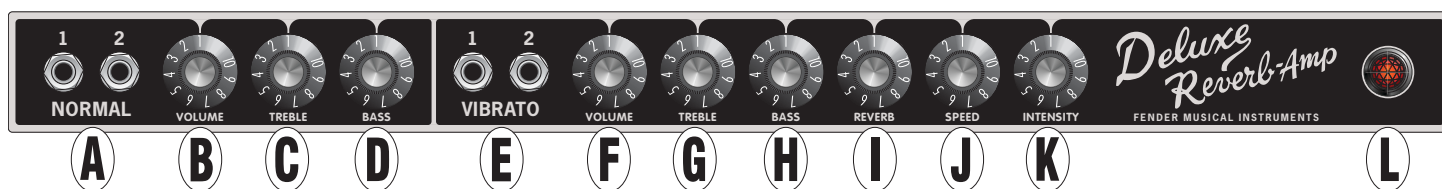
tone master® deluxe reverb®

Remarcando bien la palabra Fender, el amplificador Tone Master Deluxe Reverb usa un potente procesado digital para conseguir un único objetivo: modelar a la perfección y de forma totalmente fiel la circuitería y la salida de 22 watos de un amplificador Deluxe de válvulas original. Gracias a una etapa de potencia digital de 100 watos y alto rendimiento para conseguir el margen y rango dinámico de un amplificador Deluxe a válvulas tradicional, unido con la claridad y brillo que ofrece un único altavoz de neodimio Jensen® N-12K y un resonante recinto acústico de pino, el resultado es el sonido, volumen y respuesta dinámica de un Deluxe Reverb sin válvulas pero *prácticamente indistinguible* del original a válvulas. Y con todas estas capacidades, el Tone Master Deluxe Reverb supone de hecho sólo la mitad del peso de un Deluxe original a válvulas.

Las funciones del panel frontal ofrecen a los guitarristas una experiencia interpretativa idéntica a la de la versión a válvulas, incluyendo los mundialmente famosos efectos reverb y tremolo de Fender. Las funciones adicionales del panel trasero ofrecen una flexibilidad y capacidades más actuales - incluyendo un selector de potencia de salida que le ofrece la máxima potencia y otros cinco ajustes con distintas atenuaciones, salida de línea XLR balanceada con simulaciones de recinto con respuesta de impulso (IR), interruptor de anulación (mute) para un uso silencioso en directo o estudio, puerto USB para actualizaciones de firmware y más opciones.

Registre online su Tone Master Deluxe Reverb en la web start.fender.com.

PANEL DE CONTROL



- A. ENTRADAS DE CANAL NORMAL:** Conecte aquí su instrumento. La entrada Normal 1 produce máxima sensibilidad; la entrada 2 tiene una sensibilidad ajustada (-6 dB) para un sonido ligeramente más oscuro y una respuesta más limpia con instrumentos de alta ganancia.
- B. MANDO VOLUMEN DE CANAL NORMAL:** Controla el nivel de volumen de las dos entradas de canal normal.
- C. MANDO TREBLE DE CANAL NORMAL:** Controla la respuesta de agudos de las dos entradas de canal normal.
- D. MANDO BASS DE CANAL NORMAL:** Controla la respuesta de graves de las dos entradas de canal normal.
- E. ENTRADAS DE CANAL VIBRATO:** Conecte aquí un instrumento para utilizar el efecto de "vibrato" (trémolo) interno. La entrada Vibrato 1 produce máxima sensibilidad; la entrada 2 tiene una sensibilidad ajustada (-6 dB) para un sonido ligeramente más oscuro y una respuesta más limpia con instrumentos de alta ganancia.
- F. MANDO VOLUMEN DE CANAL VIBRATO:** Controla el nivel de volumen de las dos entradas de canal vibrato.
- G. MANDO TREBLE DE CANAL VIBRATO:** Controla la respuesta de agudos de las dos entradas de canal vibrato.
- H. MANDO BASS DE CANAL VIBRATO:** Controla la respuesta de graves de las dos entradas de canal vibrato.
- I. REVERB:** Controla el nivel del efecto de reverberación. Cuando el control esté totalmente a la izquierda no escuchará reverberación. También puede activar y desactivar la reverb por medio del pedal de dos botones incluido.
- J. SPEED:** Esto controla la velocidad del efecto "vibrato" (trémolo).
- K. INTENSITY:** Controla la profundidad o intensidad del efecto "vibrato" (trémolo). No escuchará nada de efecto cuando el control esté totalmente a la izquierda. También puede activar y desactivar el efecto por medio del pedal de dos botones incluido.
- L. PILOTO DE ENCENDIDO:** Se ilumina en rojo cuando el amplificador está encendido; parpadea entre rojo y naranja durante la fase de calentamiento. Se ilumina en color naranja en el modo MUTE (O).

PANEL TRASERO



- M. TOMA DE CORRIENTE IEC:** Conecte el cable de alimentación incluido a una salida de corriente con toma de tierra del voltaje y amperaje especificado en la etiqueta que está debajo de esta toma. Esta unidad admite cualquier voltaje entre 100-240 V.
- N. POWER:** Interruptor de encendido y apagado del amplificador.
- O. MUTE:** Anula la etapa de potencia. Cuando la unidad está en el modo MUTE, la salida de línea XLR sigue activa para que pueda usar la unidad en un estudio de grabación o en una “actuación suave” y la iluminación del PILOTO DE ENCENDIDO (L) cambia de rojo a naranja.
- P. OUTPUT POWER:** Este selector le ofrece la potencia máxima (22 vatios) y otros cinco ajustes de potencia atenuada para que pueda personalizar el volumen global en la sala/actuación. Ajuste el control de volumen de canal del panel frontal de acuerdo a sus gustos, y ajuste después este selector OUTPUT POWER para conseguir el nivel global que quiera.
- Q. CABINET SIM:** Cuando use la salida XLR BALANCEADA LINE OUTPUT (T), este interruptor le ofrecerá tres opciones tonales distintas—una señal de amplificador plana y sin coloración sin simulador de recinto acústico (OFF); y dos perfiles de respuesta de impulso (IR) que simulan distintas combinaciones de colocación de micrófono/altavoz (1 y 2).
- R. NIVEL BALANCED LINE OUTPUT:** Este control ajusta el nivel de salida de la toma XLR BALANCEADA LINE OUTPUT (T) para dispositivos y sistemas externos (p.e., equipos PA y de grabación), tanto si son de nivel de micro o de línea.
- S. GROUND LIFT:** Cuando utilice la toma XLR BALANCEADA LINE OUTPUT (T), el activar este botón puede ayudar a eliminar los zumbidos producidos por una conexión de aparatos sin una conexión correcta a tierra.
- T. SALIDA DE LINEA XLR BALANCEADA:** Para una conexión balanceada a dispositivos y sistemas externos (p.e., equipos PA y de grabación). Esta salida de línea XLR permanece activa incluso cuando el amplificador está en el modo MUTE (O).
- U. FOOTSWITCH:** Conecte aquí el pedal de dos botones incluido para el control on/off de la reverb y tremolo.
- V. PUERTO USB (NO APARECE EN EL GRÁFICO):** Para actualizaciones de firmware, dispone de un puerto USB que se encuentra en la parte inferior del chasis debajo de la sección OUTPUT POWER. Visite la web fender.com/firmware/support para ver posible actualizaciones periódicas del firmware que pueden mejorar y ampliar la experiencia de su Tone Master.

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CE

REFERENCIA	PR 5185		
CONSUMO	300W (máx)		
SALIDA DE ETAPA DE POTENCIA	100W a 8Ω (simula el rendimiento de un amplificador a válvulas de 22W)		
IMPEDANCIAS DE ENTRADA	Entrada 1 (ambos canales): 1MΩ	Entrada 2 (ambos canales): 136kΩ	
IMPEDANCIA DE SALIDA DE LINEA XLR	600Ω		
ALTAVOZ	1 altavoz de neodimio Jensen® N-12K de 12" y 8Ω (Ref. 7715526000)		
PEDAL	Master Tone de dos botones (incluido, Ref. 7716005000)		
FUNDA	Funda encajable (incluida, Ref. 0047483000)		
DIMENSIONES Y PESO	Anchura: 61,3 cm (24.1")	Altura: 43,4 cm (17")	Profundidad: 23,6 cm (9.28") Peso: 10,4 kg (23 lbs.)

Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

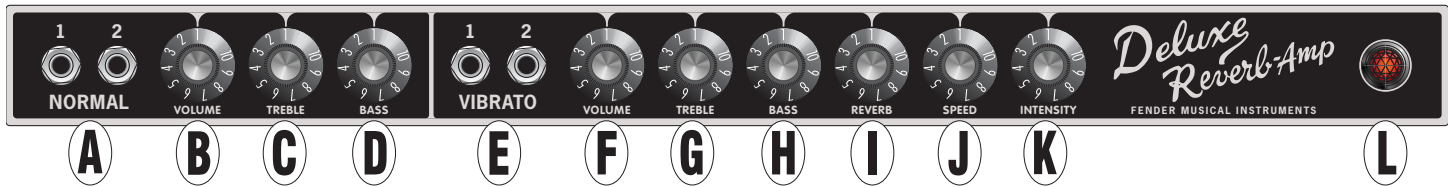
tone master® deluxe reverb®

L'ampli Tone Master Deluxe Reverb, à l'aide d'une technologie numérique de pointe, a été conçu pour remplir une seule tâche : reproduire avec la plus grande précision le son et la puissance d'un véritable ampli à lampes Deluxe 22 watts. Grâce à un ampli de puissance numérique hautes performances de 100 watts couplé à un haut-parleur Jensen® N-12K en néodyme monté dans un baffle en pin raisonnant, le son cristallin, la puissance et la dynamique d'un véritable Deluxe Reverb sont reproduits de manière *pratiquement indiscernable* de l'original, sans lampes. Et même en offrant ces incroyables caractéristiques, le Tone Master Deluxe Reverb ne pèse que la moitié du poids du véritable Deluxe tout-lampes.

La face avant propose les mêmes réglages que la version originale à lampes, y compris les effets de réverbé et de trémolo qui ont faits la renommée de Fender. Sur la face arrière, vous trouverez des fonctionnalités plus modernes et pratiques : un sélecteur de puissance de sortie (puissance max et cinq réglages atténués), une sortie ligne XLR symétrique avec simulations de baffle basées sur la réponse impulsionnelle (IR), une fonction mute très utile pour couper le son ou lors d'une session d'enregistrement, un port USB pour mise à jour du firmware et bien plus encore.

Enregistrez votre Tone Master Deluxe Reverb en ligne sur start.fender.com.

RÉGLAGES



- A. ENTRÉES DU CANAL NORMAL:** Connectez-y votre instrument. Le niveau de l'entrée Normal 1 est maximal ; la sensibilité de l'entrée Normal 2 est atténuée (-6 dB), ce qui permet d'obtenir un son légèrement plus sombre et une réponse plus claire avec les instruments à gain élevé.
- B. VOLUME (CANAL NORMAL):** Permet de régler le volume des deux entrées du canal Normal.
- C. TREBLE (CANAL NORMAL):** Permet de régler les aigus des deux entrées du canal Normal.
- D. BASS (CANAL NORMAL):** Permet de régler les basses des deux entrées du canal Normal.
- E. ENTRÉES DU CANAL VIBRATO:** Connect votre instrument à ces entrées afin d'utiliser l'effet de "vibrato" (trémolo) intégré à l'ampli. Le niveau de l'entrée Vibrato 1 est maximal ; la sensibilité de l'entrée Vibrato 2 est atténuée (-6 dB), ce qui permet d'obtenir un son légèrement plus sombre et une réponse plus claire avec les instruments à gain élevé.
- F. VOLUME (CANAL VIBRATO):** Permet de régler le volume des deux entrées du canal Vibrato.
- G. TREBLE (CANAL VIBRATO):** Permet de régler les aigus des deux entrées du canal Vibrato.
- H. BASS (CANAL VIBRATO):** Permet de régler les basses des deux entrées du canal Vibrato.
- I. REVERB:** Permet de régler le niveau de la réverbé. L'effet est coupé lorsque ce réglage est au minimum. Vous pouvez également activer/désactiver la réverbé avec le pédalier à deux contacteurs fourni.
- J. SPEED:** Permet de régler la vitesse de l'effet de "vibrato" (trémolo).
- K. INTENSITY:** Permet de régler la profondeur de l'effet de "vibrato" (trémolo). L'effet est coupé lorsque ce réglage est au minimum. Vous pouvez également activer/désactiver le vibrato avec le pédalier à deux contacteurs fourni.
- L. TÉMOIN LUMINEUX:** Ce témoin s'allume en rouge lorsque l'ampli est sous tension et clignote en rouge et orange lorsque l'ampli est en cours de chauffe. En mode MUTE (O), il s'allume en orange.

FACE ARRIÈRE



M. EMBASE D'ALIMENTATION: Connectez le cordon d'alimentation fourni à cette embase et à une prise secteur dont les caractéristiques correspondent à celles indiquées à côté de l'embase. Compatible avec les tensions de 100V à 240V.

N. POWER: Permet de mettre l'ampli sous/hors tension.

O. MUTE: Permet de couper le son de l'ampli. En mode MUTE, la sortie niveau ligne XLR demeure active pour une utilisation silencieuse sur scène ou en studio, et le TÉMOIN LUMINEUX (L) est allumé en orange.

P. OUTPUT POWER: Ce sélecteur permet d'utiliser la pleine puissance de l'ampli (22 watts) ou de choisir parmi 5 puissances atténuées afin d'adapter le volume en fonction de la pièce ou de la salle. Réglez d'abord le volume sur la face avant pour obtenir la réponse souhaitée (grâce à l'émulation des lampes) puis le niveau général avec le sélecteur OUTPUT POWER.

Q. CABINET SIM: Lorsque vous utilisez la sortie XLR BALANCED LINE OUT (T), ce sélecteur propose trois rendus sonores différents : le premier est neutre, sans émulation de haut-parleur (OFF); les deux autres sont des émulations à réponse impulsionnelle (IR) de différentes combinaisons de haut-parleurs et de placements de micro (1 et 2).

R. NIVEAU DE LA SORTIE BALANCED LINE OUT: Permet de régler le niveau de la sortie XLR BALANCED LINE OUT (T) pour correspondre au niveau d'entrée (ligne ou micro) du système externe utilisé (par exemple, un système de sonorisation ou d'enregistrement).

S. GROUND LIFT: Lors de l'utilisation de la sortie XLR BALANCED LINE OUT (T), ce bouton peut éliminer les bruits parasites causés par la connexion à un équipement non relié à la terre.

T. SORTIE XLR BALANCED LINE OUT: Permet la connexion à des appareils ou systèmes externes (par exemple, un système de sonorisation ou d'enregistrement). Cette sortie demeure active lorsque l'ampli fonctionne en mode MUTE (O).

U. FOOTSWITCH: Permet de connecter le pédalier fourni afin d'activer/désactiver la réverbération et le trémolo.

V. PORT USB (NON INDIQUÉ): Pour mettre à jour le firmware, utilisez le port USB situé dans le renforcement en-dessous de l'embase d'alimentation. Connectez-vous à fender.com/firmware/support pour mettre à jour régulièrement le firmware afin d'améliorer votre ampli Tone Master.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



TYPE	PR 5185		
PUISSANCE NÉCESSAIRE	300W (max)		
PUISSANCE EN SORTIE	100W dans 8Ω (simule la puissance d'un ampli à lampe 22W)		
IMPÉDANCES D'ENTRÉE	Entrée 1 (pour les deux canaux): 1MΩ	Entrée 2 (pour les deux canaux): 136kΩ	
IMPÉDANCE DE LA SORTIE XLR LINE OUT	600Ω		
HAUT-PARLEUR	1 Jensen® N-12K 12" en néodyme, 8Ω (REF 7715526000)		
PÉDALIER	Tone Master à 2 contacteurs (fourni, REF 7716005000)		
HOUSSE DE PROTECTION	Dimensions adaptées (fournie, REF 0047483000)		
DIMENSIONS ET POIDS	Largeur: 61,3 cm	Hauteur: 43,4 cm	Profondeur: 23,6 cm Poids: 10,4 kg

Les caractéristiques du produit sont sujettes à modification sans préavis.

PAINEL TRASEIRO



M. FICHA DE ALIMENTAÇÃO IEC: Ligue o cabo de alimentação incluído a uma tomada de corrente com ligação à terra com as definições de tensão de alimentação e frequência especificadas na ficha. Operação universal 100V-240V.

N. POWER: Liga e desliga o amplificador.

O. MUTE: Silencia o pré-amplificador. Quando o modo SILÊNCIO está ativado, a saída XLR permanece ativa para uso "silencioso" em palco ou em estúdio, e a LUZ DE LIGADO (L) passa de vermelho para âmbar.

P. OUTPUT POWER: O interruptor seletor permite optar entre potência total (22 watts) e cinco definições de potência atenuadas que se adaptam ao volume geral do espaço/evento. Defina o volume do canal no painel frontal conforme a sua preferência para uma resposta a emular válvulas, e em seguida defina a POTÊNCIA DE SAÍDA para o nível preferido.

Q. CABINET SIM: Aquando da utilização da SAÍDA DE LINHA XLR BALANCEADA (T), este interruptor oferece três opções tonais diferentes: um sinal de amplificador limpo e sem coloração e emulação de coluna (OFF) e dois perfis de resposta impulsiva (IR), para emular diferentes colunas e posições do microfone (1 e 2).

R. NÍVEL DE SAÍDA DA LINHA BALANCEADA: Ajusta o nível da SAÍDA DA LINHA XLR BALANCEADA (T) para dispositivos externos (ex.: equipamento de PA e de gravação), de microfone ou nível de linha.

S. GROUND LIFT: Aquando da utilização da SAÍDA DE LINHA XLR BALANCEADA (T), carregar neste botão pode eliminar ruídos resultantes da ligação a equipamento sem a devida ligação à terra.

T. SAÍDA DE LINHA XLR BALANCEADA: Para uma ligação balanceada a dispositivos e sistemas externos (ex.: sistemas de PA e equipamento de gravação). A saída de linha XLR permanece ativa quando o amplificador está em modo SILÊNCIO (O).

U. FOOTSWITCH: Ligue aqui o footswitch de dois botões incluído para ligar/desligar os efeitos de reverb e tremolo.

V. PORTA USB (NÃO APRESENTADA): Para atualizações de firmware, por baixo da secção de POTÊNCIA DE SAÍDA está situada uma porta USB. Visite fender.com/firmware/support para atualizações periódicas de firmware que melhoram e potenciam a experiência Tone Master.

ESPECIFICAÇÕES



TIPO	PR 5185		
REQUISITOS DE ENERGIA	300W (máx.)		
POTÊNCIA DO PRÉ-AMPLIFICADOR	100W a 8Ω (simula o desempenho de um amplificador a válvulas de 22W)		
IMPEDÂNCIAS DE ENTRADA	Entrada 1 (ambos os canais): 1MΩ	Entrada 2 (ambos os canais): 136kΩ	
IMPEDÂNCIA SAÍDA DE LINHA XLR	600Ω		
ALTIFALANTE	1 12" Jensen® N-12K neodímio, 8Ω (PN 7715526000)		
FOOTSWITCH	Tone Master de dois botoes (incluído, PN 7716005000)		
CAPA	Capa à medida (incluída, PN 0047483000)		
DIMENSÕES E PESO	Largura: 24,1 polegadas (61,3 cm) Altura: 17 polegadas (43,4 cm)	Profundidade: 9,28 polegadas (23,6 cm)	Peso: 23 lbs. (10,4 kg)

As especificações técnicas dos produtos podem ser alteradas sem aviso prévio.

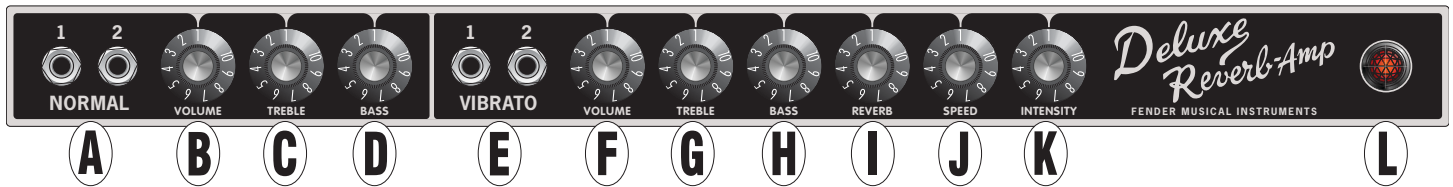
tone master® deluxe reverb®

Per la prima volta Fender ha deciso di usare una massiccia potenza di elaborazione digitale nel suo Tone Master Deluxe Reverb per raggiungere un singolo, ambizioso obiettivo: emulare fedelmente la circuiteria e i 22 watt di potenza di un amp valvolare Deluxe originale. Un amplificatore digitale da 100 watt ad alte prestazioni che restituisce la headroom e la gamma dinamica di un vero amp valvolare Deluxe vintage, un altoparlante al neodimio Jensen® N-12K dalla spiccata brillantezza e un cabinet risonante in pino: il risultato è un Deluxe Reverb senza valvole che per carattere, volume e dinamica è *virtualmente indistinguibile* dall'originale valvolare. E pur con tutte queste qualità, il Tone Master Deluxe Reverb pesa solo *la metà* di un Deluxe valvolare.

Le funzioni del pannello frontale restituiscono un'esperienza identica a quella della versione valvolare, compresi i classici effetti riverbero e tremolo Fender. Le funzionalità aggiuntive del pannello posteriore offrono in più flessibilità e comodità: un selettore per la potenza in uscita (piena o con cinque tipi di attenuazione), uscita line su XLR bilanciata con simulazione di cabinet tramite impulse response (IR), interruttore Mute per uso silenzioso su palco o in registrazione, porta USB per gli aggiornamenti del firmware, e altro ancora.

Registra il tuo Tone Master Deluxe Reverb online su start.fender.com.

PANNELLO DI CONTROLLO



- A. INGRESSI CANALE NORMAL:** Collega qui lo strumento. L'ingresso Normal 1 ha piena sensibilità; l'ingresso Normal 2 ha sensibilità inferiore (-6 dB) per un suono più scuro e una resa più pulita con strumenti a elevato guadagno.
- B. VOLUME DEL CANALE NORMAL:** Regola il livello del volume di entrambi gli ingressi del canale Normal.
- C. ALTI DEL CANALE NORMAL:** Regola la risposta degli alti per entrambi gli ingressi del canale Normal.
- D. BASSI DEL CANALE NORMAL:** Regola la risposta dei bassi per entrambi gli ingressi del canale Normal.
- E. INGRESSI CANALE VIBRATO:** Collega qui lo strumento per utilizzare l'effetto integrato "vibrato" (tremolo). L'ingresso Vibrato 1 ha piena sensibilità; l'ingresso Vibrato 2 ha sensibilità inferiore (-6 dB) per un suono più scuro e una resa più pulita con strumenti a elevato guadagno.
- F. VOLUME DEL CANALE VIBRATO:** Regola il livello del volume di entrambi gli ingressi del canale Vibrato.
- G. ALTI DEL CANALE VIBRATO:** Regola la risposta degli alti per entrambi gli ingressi del canale Vibrato.
- H. BASSI DEL CANALE VIBRATO:** Regola la risposta dei bassi per entrambi gli ingressi del canale Vibrato.
- I. REVERB:** Regola il livello dell'effetto riverbero. Se ruotato completamente in senso antiorario, non si sentirà alcun riverbero. Puoi anche accenderlo e spegnerlo con il footswitch a due pulsanti incluso.
- J. SPEED:** Regola la frequenza dell'effetto "vibrato" (tremolo).
- K. INTENSITY:** Regola l'intensità dell'effetto "vibrato" (tremolo). Se ruotato completamente in senso antiorario, non si sentirà alcun effetto. Puoi anche accenderlo e spegnerlo con il footswitch a due pulsanti incluso.
- L. SPIA ALIMENTAZIONE:** Si illumina in rosso quando l'amplificatore è acceso; lampeggia tra rosso e ambra durante il riscaldamento. Si illumina in ambra in modalità MUTE (O).

PANNELLO POSTERIORE



M. PRESA DI ALIMENTAZIONE IEC: Collega il cavo di alimentazione in dotazione a una presa con messa a terra, secondo le specifiche di frequenza e voltaggio riportate vicino alla presa di corrente dell'amplificatore. Funzionamento universale 100V-240V.

N. POWER: Accende e spegne l'amplificatore.

O. MUTE: Mette in muto l'amplificatore. In modalità MUTE, l'uscita line XLR rimane attiva per l'utilizzo silenzioso su palco o in registrazione; l'illuminazione della SPIA DI ALIMENTAZIONE (L) cambia da rossa ad ambra.

P. OUTPUT POWER: Selettore che permette di scegliere tra la piena potenza (22 watt) e cinque impostazioni di wattaggio attenuate che possono risultare più adeguate all'ambiente in cui si suona. Imposta secondo le tue preferenze il volume del canale sul pannello frontale per una risposta che emula le valvole, quindi regola la potenza in uscita fino al livello desiderato.

Q. CABINET SIM: Se usi l'uscita di linea BILANCIATA XLR (T), questo interruttore offre tre opzioni di tono diverse: il segnale dell'amp lineare, senza colorazioni e senza emulazioni di cabinet (OFF), e due profili impulse response (IR) che emulano diverse combinazioni di altoparlanti/posizione dei microfoni (1 e 2).

R. LIVELLO DELL'USCITA LINE BILANCIATA: Regola il livello dell'uscita line XLR BILANCIATA (T) per dispositivi o sistemi esterni (ad esempio PA e strumenti di registrazione), a livello mic o line.

S. GROUND LIFT: Se usi l'uscita di linea BILANCIATA XLR (T), premendo questo pulsante potresti eliminare i disturbi causati da collegamenti a dispositivi con messa a terra errata.

T. USCITA LINE BILANCIATA XLR: Per la connessione bilanciata a dispositivi o sistemi esterni (ad esempio PA e strumenti di registrazione). L'uscita di linea XLR rimane attiva quando l'amp è in modalità MUTE (O).

U. FOOTSWITCH: Collega qui il footswitch a due pulsanti per attivare o disattivare il riverbero e il tremolo.

V. PORTA USB (NON MOSTRATA): Sul lato inferiore del telaio, sotto la sezione OUTPUT POWER, è presente una porta USB per gli aggiornamenti del firmware. Visita [fender.com/firmware/support](https://www.fender.com/firmware/support) per aggiornamenti periodici del firmware che possono migliorare la tua esperienza Tone Master.

ITALIANO

SPECIFICHE



TIPO	PR 5185		
REQUISITI ELETTRICI	300W (max)		
USCITA POWER AMP	100W in 8Ω (simula la performance di un amp valvolare da 22W)		
IMPEDENZE IN INGRESSO	Ingresso 1 (entrambi i canali): 1MΩ	Ingresso 2 (entrambi i canali): 136kΩ	
IMPEDENZA USCITA LINE XLR	600Ω		
SPEAKER	1 Jensen® N-12K da 12" al neodimio, 8Ω (PN 7715526000)		
FOOTSWITCH	Tone Master a due pulsanti (incluso, PN 7716005000)		
COPERTURA	Copertura su misura (inclusa, PN 0047483000)		
DIMENSIONI E PESO	Larghezza: 61,3 cm	Altezza: 43,4 cm	Profondità: 23,6 cm Peso: 10,4 kg

Le specifiche dei prodotti possono variare senza preavviso.

STONE MASTER® DELUXE REVERB®

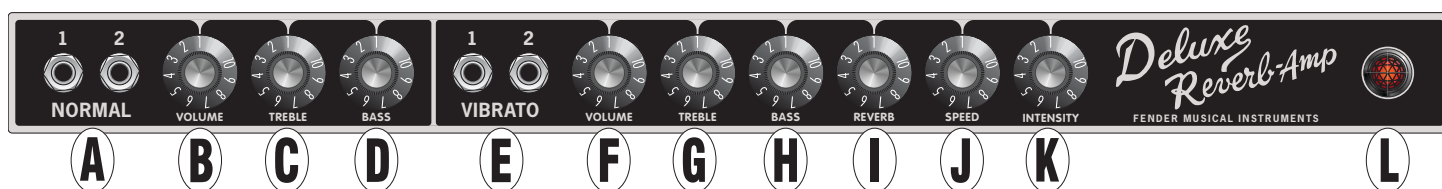
Mit dem Tone Master Deluxe Reverb-Verstärker präsentiert Fender ein leistungsstarkes Novum: Den Einsatz massiver digitaler Rechenleistung zur Erreichung eines einzigen, bemerkenswerten klanglichen Ziels: Das authentische Modeling der Schaltung und 22-Watt Ausgangsleistung eines originalen Deluxe-Röhrenamps. Eine digitale 100-Watt Hochleistungsstufe liefert den Headroom und Dynamikbereich eines echten vintage Deluxe-Röhrenverstärkers und betreibt einen Jensen® N-12K Neodym-Lautsprecher mit ausgeprägt glitzerndem, klaren Sound in einem klangvollen Kieferngehäuse. Das Ergebnis ist ein röhrenloser Deluxe Reverb, dessen Klang, Lautstärke und Dynamik sich *praktisch nicht* vom Vollröhrenoriginal unterscheidet. Und mit allen diesen Features wiegt der Tone Master Deluxe Reverb tatsächlich nur *die Hälfte* eines Vollröhren-Deluxe.

Die vorderseitigen Bedienelemente vermitteln dem Gitarristen das gleiche Spielerlebnis wie die Röhrenversion, inklusive Fenders Reverb- und Tremolo-Effekte der Referenzklasse. Die zusätzlichen rückseitigen Features bieten modernen Komfort und Flexibilität — etwa einen Wahlschalter für volle Ausgangsleistung und fünf bedämpfte Einstellungen sowie einen symmetrischen XLR Line-Ausgang mit IR (Impulse Response) Boxensimulationen, einen Mute-Schalter für "lautlose" Bühneneinsätze oder Aufnahmen, einen USB-Port für Firmware Upgrades und mehr.

Registrieren Sie Ihren Tone Master Deluxe Reverb online auf start.fender.com.

DEUTSCH

BEDIENFELD



- A. NORMALKANAL-EINGÄNGE:** Hier schließen Sie Ihr Instrument an. Normal-Eingang 1 für volle Empfindlichkeit. Normal-Eingang 2 für angepasste Empfindlichkeit (-6 dB) erzeugt einen etwas dunkleren Klang und eine sauberere Ansprache bei Instrumenten mit hoher Ausgangsleistung.
- B. NORMALKANAL VOLUME:** Regelt die Lautstärke beider Normalkanal-Eingänge.
- C. NORMALKANAL TREBLE:** Regelt die Höhen beider Normalkanal-Eingänge.
- D. NORMALKANAL BASS:** Regelt die Bässe beider Normalkanal-Eingänge.
- E. VIBRATOKANAL-EINGÄNGE:** Hier schließen Sie Ihr Instrument an, um den integrierten "Vibrato" (Tremolo) Effekt zu nutzen. Vibrato-Eingang 1 für volle Empfindlichkeit. Vibrato-Eingang 2 für angepasste Empfindlichkeit (-6 dB) erzeugt einen etwas dunkleren Klang und eine sauberere Ansprache bei Instrumenten mit hoher Ausgangsleistung.
- F. VIBRATOKANAL VOLUME:** Regelt die Lautstärke beider Vibratokanal-Eingänge.
- G. VIBRATOKANAL TREBLE:** Regelt die Höhen beider Vibratokanal-Eingänge.
- H. VIBRATOKANAL BASS:** Regelt die Bässe beider Vibratokanal-Eingänge.
- I. REVERB:** Regelt die Stärke des Reverb-Effekts. Ist der Regler ganz nach links gedreht, wird kein Reverb erzeugt. Der Reverb lässt sich auch mit dem mitgelieferten 2-Tasten Fußschalter ein- und ausschalten.
- J. SPEED:** Regelt die Rate des "Vibrato" (Tremolo) Effekts.
- K. INTENSITY:** Regelt die Stärke des "Vibrato" (Tremolo) Effekts. Ist der Regler ganz nach links gedreht, wird kein Effekt erzeugt. Der Effekt lässt sich auch mit dem mitgelieferten 2-Tasten Fußschalter ein- und ausschalten.
- L. NETZANZEIGE:** Leuchtet rot bei eingeschaltetem Verstärker. Blinkt beim Aufwärmen abwechselnd rot und gelb. Leuchtet gelb im MUTE-Modus (O).

RÜCKSEITE



M. NETZANSCHLUSS: Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit einer geerdeten Netzsteckdose. Beachten Sie die Spannungs- und Frequenz-Nennwerte, die neben dem Eingang angegeben sind. Universeller Betrieb mit 100V - 240V.

N. POWER: Schaltet den Verstärker ein und aus.

O. MUTE: Schaltet die Endstufe stumm. Im MUTE-Modus bleibt der XLR Line-Ausgang für Studio- oder "lautlose" Bühneneinsätze aktiv und die NETZANZEIGE (L) wechselt von Rot auf Gelb.

P. OUTPUT POWER: Dieser Wahlschalter bietet eine Vollleistung- (22 Watt) und fünf weitere bedämpfte Watt-Einstellungen zur Anpassung an die Gesamtlautstärke im Raum/Veranstaltungsort. Stellen Sie mit dem vorderseitigen Volume-Regler des Kanals Ihre bevorzugte Röhrenemulation ein und regeln Sie mit OUTPUT POWER die gewünschte Gesamtlautstärke.

Q. CABINET SIM: Bei Nutzung des XLR BALANCED LINE OUT-Anschlusses (T) bietet dieser Schalter drei verschiedene Klangoptionen — ein lineares Verstärkersignal ohne Klangverfärbung und Boxen-Emulation (OFF) sowie zwei IR (Impulse Response) Profile, die unterschiedliche Kombinationen von Lautsprecher/Mikrofon-Platzierungen (1 und 2) emulieren.

R. BALANCED LINE-AUSGANGSPEGEL: Regelt den Ausgangspegel des XLR BALANCED LINE OUT-Anschlusses (T) für externe Geräte und Systeme (etwa PA und Aufnahmegeräte) mit Mikrofon- oder Line-Pegel.

S. GROUND LIFT: Bei Nutzung des XLR BALANCED LINE OUT-Anschlusses (T) kann man mit dieser Taste Brumm- oder Summgeräusche beseitigen, die durch falsch geerdete Geräte verursacht werden.

T. SYMMETRISCHER XLR LINE-AUSGANG: Für symmetrische Verbindungen zu externen Geräten und Systemen (etwa PA und Aufnahmegeräte). Der XLR Line-Ausgang bleibt im MUTE-Modus (O) des Verstärkers aktiv.

U. FOOTSWITCH: Schließen Sie hier den mitgelieferten 2-Tasten Fußschalter zum Ein-/Ausschalten der Reverb- und Tremolo-Effekte an.

V. USB-PORT (OHNE ABBILDUNG): Für Firmware Updates gibt es auf der Unterseite des Chassis unter der OUTPUT POWER-Sektion einen USB-Port. *Regelmäßige Firmware Updates, die das Tone Master-Erlebnis erweitern und verbessern, finden Sie auf [fender.com/firmware/support](https://www.fender.com/firmware/support).*

DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN



TYP	PR 5185		
LEISTUNGS-AUFNAHME	300W (max.)		
AUSGANGSLEISTUNG	100W in 8Ω (simuliert die Leistung eines 22W Röhrenverstärkers)		
EINGANGSIMPEDANZEN	Eingang 1 (beide Kanäle): 1MΩ	Eingang 2 (beide Kanäle): 136kΩ	
XLR LINE OUT IMPEDANZ	600Ω		
LAUTSPRECHER	1 12" Jensen® N-12K Neodym, 8Ω (T.Nr. 7715526000)		
FUSSSCHALTER	2-Tasten Tone Master (im Lieferumfang, T.Nr. 7716005000)		
SCHUTZHÜLLE	Passende Schutzhülle (im Lieferumfang, T.Nr. 0047483000)		
ABMESSUNGEN UND GEWICHT	Breite: 61,3 cm (24,1")	Höhe: 43,4 cm (17")	Tiefe: 23,6 cm (9,28") Gewicht: 10,4 kg (23 lbs)

Produktspezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

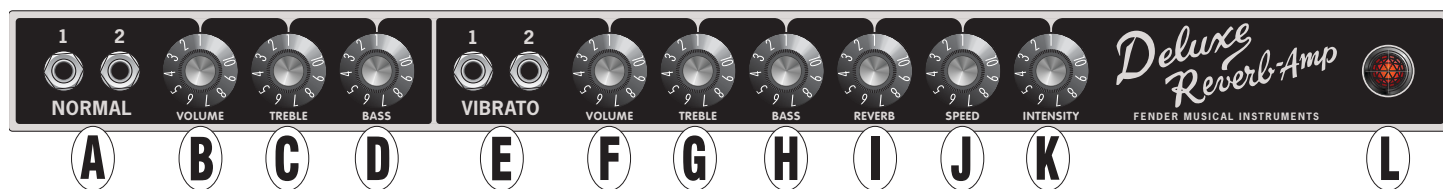
STONE MASTER® DELUXE REVERB®

Wzmacniacz Tone Master Deluxe Reverb od Fender jako pierwszy wykorzystuje technologię cyfrową w celu wiernego odwzorowania brzmienia i mocy oryginalnego 22-watowego wzmacniacza lampowego Deluxe. Dzięki zastosowaniu 100-watowego cyfrowego wzmacniacza mocy, zapewniającego zakres dynamiki odpowiadający dawnemu wzmacniaczowi lampowemu Deluxe, w połączeniu z krystalicznym brzmieniem dwóch głośników neodymowych Jensen® N-12K umieszczonych w sosnowej skrzyni, uzyskano *niczym nieróżniące się* od oryginału brzmienie, głośność i dynamikę charakterystyczne dla modelu Deluxe Reverb, ale bez wykorzystania lamp. Dzięki temu Tone Master Deluxe Reverb waży tylko *połowę* tego, co w pełni lampowy wzmacniacz Deluxe.

Przedni panel oferuje te same funkcjonalności, jak w przypadku wersji lampowej, w tym efekty pogłosu i tremolo, z których słynie Fender. Z tyłu znaleźć można nowoczesne rozwiązania dla jeszcze większej wygody i elastyczności – w tym przełącznik wyboru poziomu mocy wyjściowej, zbalansowane wyjście liniowe XLR z technologią symulacji kolumn impulse response (IR), przełącznik wyciszenia na potrzeby sceniczne lub studyjne, port USB do aktualizacji firmware'u i wiele innych.

Zarejestruj swój wzmacniacz Tone Master Twin Reverb online na start.
fender.com.

PANEL STEROWANIA



- A. WEJŚCIA KANAŁU NORMAL:** Tutaj podłącz instrument. Wejście normal 1 zapewnia pełną czułość; czułość wejścia normal 2 (-6 dB) zapewnia ciemniejsze brzmienie i większą responsywność instrumentów z dużym wzmocnieniem.
- B. GŁOŚNOŚĆ KANAŁU NORMAL:** Steruje poziomem głośności obu wejść kanału normal.
- C. TREBLE KANAŁU NORMAL:** Steruje poziomem podbicia wysokich tonów obu wejść kanału normal.
- D. BASS KANAŁU NORMAL:** Steruje poziomem podbicia niskich tonów obu wejść kanału normal.
- E. WEJŚCIA KANAŁU VIBRATO:** Tutaj podłącz instrument, by korzystać z wbudowanego efektu „vibrato” (tremolo). Wejście vibrato 1 zapewnia pełną czułość; czułość wejścia vibrato 2 (-6 dB) zapewnia ciemniejsze brzmienie i większą responsywność instrumentów z dużym wzmocnieniem.
- F. GŁOŚNOŚĆ KANAŁU VIBRATO:** Steruje poziomem głośności obu wejść kanału vibrato.
- G. TREBLE KANAŁU VIBRATO:** Steruje poziomem podbicia wysokich tonów obu wejść kanału vibrato.
- H. BASS KANAŁU VIBRATO:** Steruje poziomem podbicia niskich tonów obu wejść kanału vibrato.
- I. REVERB:** Steruje poziomem efektu pogłosu. Gdy potencjometr jest maksymalnie skręcony, pogłos nie jest słyszalny. Pogłos można także włączać i wyłączać za pomocą dołączonego 2-przyciskowego przełącznika nożnego.
- J. SPEED:** Steruje szybkością efektu „vibrato” (tremolo).
- K. INTENSITY:** Steruje głębią efektu „vibrato” (tremolo). Gdy potencjometr jest maksymalnie skręcony, efekt nie jest słyszalny. Efekt można także włączać i wyłączać za pomocą dołączonego 2-przyciskowego przełącznika nożnego.
- L. POWER JEWEL:** Świeci się na czerwono, gdy wzmacniacz jest włączony; mruga na przemian na czerwono i pomarańczowo, gdy wzmacniacz się nagrzewa. W trybie MUTE (O) świeci się na pomarańczowo.

TYLNY PANEL



M. GNIAZDO ZASILANIA: Podłącz dołączony przewód zasilania do uziemionego gniazdka elektrycznego zgodnie z wartościami napięcia i częstotliwości podanymi na etykiecie umieszczonej z boku gniazda. Zakres pracy to 100V–240V.

N. POWER: Włącza i wyłącza wzmacniacz.

O. MUTE: Wycisza wzmacniacz mocy. W trybie MUTE, wyjście liniowe XLR pozostaje aktywne do zastosowań studyjnych lub określonych scenicznych, KONTROLKA ZASILANIA (L) świeci się na pomarańczowo.

P. OUTPUT POWER: Przełącznik umożliwia wybór między pełną mocą (22 W) a pięcioma innymi ustawieniami, dopasowanymi do potrzeb danego pomieszczenia/obiektu. Ustaw poziom głośności brzmienia lampowego na przednim panelu, a następnie dopasuj poziom OUTPUT POWER do swoich preferencji.

Q. CABINET SIM: Podczas korzystania ze ZBALANSOWANEGO WYJŚCIA LINIOWEGO XLR (T), przełącznik oferuje trzy różne opcje tonów – płaski sygnał wzmacniacza bez ubarwień i emulacji kolumny głośnikowej (OFF) oraz dwa profile impulse response (IR), emulujące różne kombinacje rozmieszczenia głośnika/mikrofonu (1 i 2).

R. BALANCED LINE OUTPUT LEVEL: Regulacja poziomu wyjścia ZBALANSOWANEGO WYJŚCIA LINIOWEGO XLR (T) dla urządzeń i systemów zewnętrznych (nagłośnienie, sprzęt studyjny), dla mikrofonu bądź linii.

S. GROUND LIFT: Podczas korzystania ze ZBALANSOWANEGO WYJŚCIA LINIOWEGO XLR (X) naciśnięcie tego przycisku może wyeliminować szum lub hałas, wynikające z podłączenia wzmacniacza do nieprawidłowo uziemionego sprzętu.

T. ZBALANSOWANE WYJŚCIE LINIOWE XLR: Dla zbalansowanego połączenia z urządzeniami i systemami zewnętrznymi (nagłośnienie, sprzęt studyjny). Wyjście liniowe XLR w trybie MUTE (O) pozostaje aktywne.

U. FOOTSWITCH: Tu podłącz dołączony 2-przyciskowy przełącznik nożny do włączania i wyłączania pogłosu oraz efektu tremolo.

V. PORT USB (NIE POKAZANY): Port USB do aktualizacji firmware'u znajduje się na spodzie obudowy pod częścią OUTPUT POWER. Na stronie fender.com/firmware/support znajdziesz okresowe aktualizacje firmware'u, usprawniające korzystanie ze wzmacniacza Tone Master.

POLSKI

SPECYFIKACJE



TYP	PR 5185		
MOC	300W (maks.)		
MOC WYJŚCIOWA WZMACNIACZA	100W, 8Ω (symulacja wzmacniacza lampowego o mocy 22W)		
IMPEDANCJE WEJŚCIOWE	Wejście 1 (oba kanały): 1MΩ	Wejście 2 (oba kanały): 136kΩ	
IMPEDANCJA WYJ. LINIOW. XLR	600Ω		
GŁOŚNIK	1 12" Jensen® N-12K neodymowy, 8Ω (PN 7715526000)		
FOOTSWITCH	2-przyciskowy Tone Master (dołączony, PN 7716005000)		
POKROWIEC	Dołączony (PN 0047483000)		
WYMIARY I WAGA	Szerokość: 61,3 cm	Wysokość: 43,4 cm	Głębokość: 23,6 cm Waga: 10,4 kg

Specyfikacje produktów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

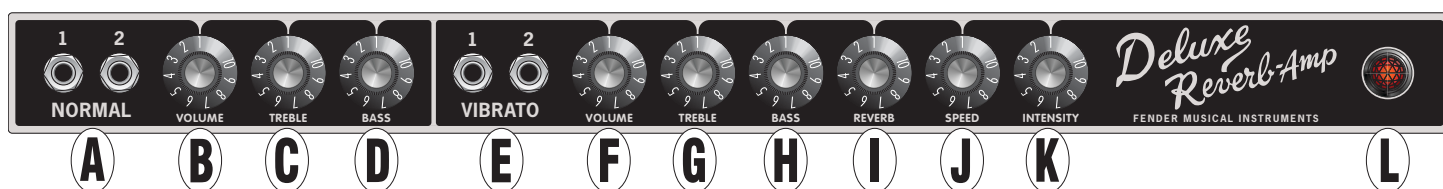
tone master® deluxe reverb®

Model Tone Master Deluxe Reverb využívá jako vůbec první zesilovač značky Fender komplexní digitální zpracování signálu, jehož cílem je dosažení mimořádných zvukových vlastností: věrné modelování obvodů a koncového stupně původního 22W lampového zesilovače Deluxe. Díky vysoce výkonnému digitálnímu zesilovači 100 W, který disponuje úrovníovou rezervou a dynamickým rozsahem klasického lampového zesilovače Deluxe, jehož zvuk je brilantně a zřetelně vyzařován neodymiovým reproduktorem Jensen® N-12K v ozvučnici z rezonanční borovice, získáváme i bez elektronek tonální barvu, hlasitost a dynamiku modelu Deluxe Reverb, který je *prakticky nerozeznatelný od celolampového originálu*. A i se všemi těmito funkcemi má model Tone Master Deluxe Reverb ve skutečnosti jenom *poloviční hmotnost celolampového Deluxe*.

Ovládací prvky na předním panelu poskytují kytaristům identické uspořádání jako u lampové verze, včetně efektů Fender reverb a tremolo, které se staly světovým standardem. Další prvky na zadním panelu nabízí pohodlí a flexibilitu—včetně voliče výstupního výkonu pro plný výkon a pět nastavení se snížením, symetrický linkový výstup XLR se simulátorem reprosoustavy s impulzní odezvou (IR), spínač mute pro umlčení zvuku na jevišti nebo během natáčení, port USB pro aktualizace firmwaru apod.

Svůj aparát Tone Master Deluxe Reverb si zaregistrujte online na adrese start.fender.com.

OVLÁDACÍ PANEL



- A. VSTUPY KANÁLU NORMAL:** Vstup k připojení nástroje. Vstup Normal 1 má plnou citlivost; vstup Normal 2 má sníženou citlivost (-6 dB) pro mírně tmavší barvu a čistší zvuk nástrojů s vyšší výstupní úrovní.
- B. POTENCIOMETR VOLUME KANÁLU NORMAL:** Nastavení hlasitosti pro oba vstupní kanály s označením Normal.
- C. POTENCIOMETR TREBLE KANÁLU NORMAL:** Nastavení úrovně výšek pro oba vstupní kanály s označením Normal.
- D. POTENCIOMETR BASS KANÁLU NORMAL:** Nastavení hloubek pro oba vstupní kanály s označením Normal.
- E. VSTUPY KANÁLU VIBRATO:** Připojení nástroje za účelem využití vestavěného efektu „vibrato“ (tremolo). Vstup Vibrato 1 má plnou citlivost; vstup Vibrato 2 má sníženou citlivost (-6 dB) pro mírně tmavší barvu a čistší zvuk nástrojů s vyšší výstupní úrovní.
- F. POTENCIOMETR VOLUME KANÁLU VIBRATO:** Nastavení hlasitosti pro oba vstupní kanály s označením Vibrato.
- G. POTENCIOMETR TREBLE KANÁLU VIBRATO:** Nastavení úrovně výšek pro oba vstupní kanály s označením vibrato.
- H. POTENCIOMETR BASS KANÁLU VIBRATO:** Nastavení úrovně hloubek pro oba vstupní kanály s označením vibrato.
- I. POTENCIOMETR REVERB:** Nastavení úrovně dozvukového efektu reverb. Pokud je potenciometr v krajní poloze proti směru hodinových ručiček, neozve se žádný efekt. Efekt Reverb lze zapnout a vypnout také nožním spínačem se dvěma tlačítky.
- J. POTENCIOMETR SPEED:** Nastavení rychlosti efektu „vibrato“ (tremolo).
- K. POTENCIOMETR INTENSITY:** Nastavení hloubky modulace efektu „vibrato“ (tremolo). Pokud je potenciometr v krajní poloze proti směru hodinových ručiček, neozve se žádný efekt. Efekt lze zapnout a vypnout také nožním spínačem se dvěma tlačítky.
- L. INDIKÁTOR NAPÁJENÍ:** Při zapnutí zesilovače svítí červeně; během zahřívání bliká mezi červenou a žlutou. V režimu MUTE (O) svítí žlutě.

ZADNÍ PANEĽ



M. SÍŤOVÝ KONEKTOR IEC: Je určen k připojení přiloženého napájecího kabelu do zemněné elektrické zásuvky, jejíž elektrické napětí a síťová frekvence odpovídá hodnotám uvedeným u konektoru. Univerzální napájení pro provoz v rozsahu 100V až 240V.

N. VYPÍNAČ POWER: Zapíná a vypíná zesilovač.

O. SPÍNAČ MUTE: Dočasně umlčuje zesilovač. V režimu MUTE mode zůstává linkový výstup XLR aktivní pro použití ve studiu nebo pro „klidový režim na jevišti. Barva indikátoru POWER (L) se změní z červené na žlutou.

P. Přepínač OUTPUT POWER: Volič nabízí plný výkon (22 wattů) a pět dalších snížených úrovní výkonu, které slouží k přizpůsobení celkové hlasitosti v místě produkce. Hlasitost na předním panelu upravte podle svých preferencí, abyste dostali požadovanou lampovou simulaci, poté nastavte volič OUTPUT POWER na požadovaný výkon.

Q. PŘEPÍNAČ CABINET SIM: Symetrický KONEKTOR XLR LINE OUTPUT (T), nabízí tři různé zvukové možnosti—rovný, nijak neupravený signál zesilovače bez simulace reprosoustavy (OFF); a dvě charakteristiky s impulzní odezvou (IR), které simulují kombinace různých kombinací umístění reprosoustava/mikrofon (1 a 2).

R. POTENCIOMETR BALANCED LINE OUT: Nastavení výstupní úrovně SYMETRICKÉHO VÝSTUPU XLR LINE OUTPUT (T) pro externí zařízení (např. místní ozvučení (PA systém) a záznamové zařízení, bez ohledu na to, zda se jedná o mikrofonní nebo linkovou úroveň.

S. Přepínač GROUND/LIFT: Při použití SYMETRICKÉHO výstupu LINE OUTPUT (T) slouží tlačítko k potlačení brumu nebo bzučení, které mohlo být způsobeno připojením nesprávně zemněného zařízení.

T. SYMETRICKÝ LINKOVÝ VÝSTUP XLR: Pro symetrické připojení k externím zařízením a systémům (např. PA a záznamové zařízení). Signál na linkovém; výstupu XLR zůstává aktivní, i když je zesilovač v režimu MUTE (O).

U. NOŽNÍ SPÍNAČ: Je určen k připojení přiloženého nožního dvoutlačítkového spínače pro vypnutí a zapnutí efektů Reverb a Tremolo.

V. PORT USB (NENÍ VYOBRAZEN): Port USB sloužící k aktualizaci firmwaru je umístěn na spodní straně konstrukce pod oddílem OUTPUT POWER. *Pravidelné aktualizace firmwaru, které zdokonalí a vylepší vaše zážitky s aparátem naleznete na webu fender.com/firmware/support.*

ČESKY

TECHNICKÉ PARAMETRY



TYP	PR 5185		
POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ	300W (max)		
Výstup POWER AMP	100W do 8Ω (simulace lampového koncového stupně s výkonem 22W)		
VSTUPNÍ IMPEDANCE	Vstup 1 (oba kanály): 1MΩ	Vstup 2 (oba kanály): 136kΩ	
IMPEDANCE výstupu XLR LINE OUT	600Ω		
REPRODUKTOR	1 12" Jensen® N-12K neodymium, 8Ω (PN 7715526000)		
NOŽNÍ SPÍNAČ	Dvoutlačítkový spínač Tone Master (součást dodávky, PN 7716005000)		
OBAL	Přilehавý obal (součást dodávky, PN 0047483000)		
ROZMĚRY A HMOTNOST	Šířka: 61,3 cm	Výška: 43,4 cm	Hmotnost: 10,4 kg

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

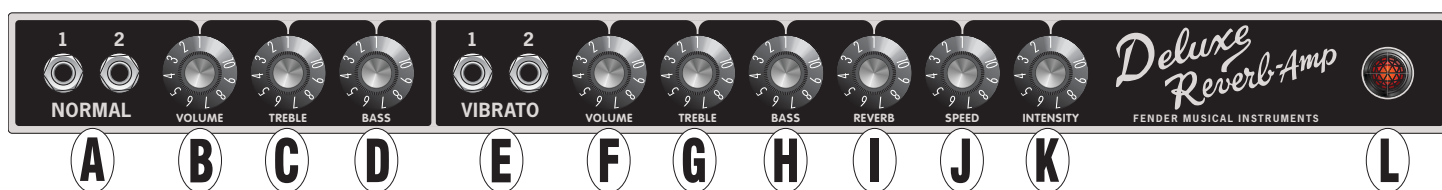
STONE MASTER® DELUXE REVERB®

Zosilňovač Tone Master Deluxe Reverb ako prvý smelý počin značky Fender používa výraznú silu digitálneho spracovania na dosiahnutie jednej výnimočnej zvukovej vlastnosti: verné modelovanie obvodu a 22-wattového výstupného výkonu originálneho elektrónkového zosilňovača Deluxe. Využíva vysokovýkonný 100-wattový digitálny výkonový zosilňovač na dosiahnutie rezervy a dynamického rozsahu skutočného klasického elektrónkového zosilňovača Deluxe, ktorý je spojený s artikulovanou iskrou a jasnosťou jedného neodýmového reproduktora Jensen® N-12K v rezonujúcom borovicovom reproboxe. Výsledkom je tak bezelektrónkový tón, hlasitosť a dynamika zosilňovača Deluxe Reverb, ktorý je prakticky nerozoznateľný od celoelektrónkového originálu. Zosilňovač Tone Master Deluxe Reverb nabitý všetkými týmito vlastnosťami pritom váži len polovicu hmotnosti celoelektrónkového zosilňovača Deluxe.

Predný panel poskytuje gitaristom rovnaký hráčsky zážitok ako v prípade elektrónkovej verzie vrátane ozveny a tremolových efektov od značky Fender, ktoré predstavujú svetový štandard. Dodatočný zadný panel poskytuje moderné výhody a pružnosť vrátane výberu výstupného výkonu na úrovni plného výkonu alebo piatich nastavení zníženého výkonu, vyváženého linkového výstupu XLR so simuláciou reproboxu s impulznou odozvou (IR), spínača stlmenia zvuku pre tiché pódium alebo na nahrávanie, portu USB pre aktualizáciu firmvéru a ďalšie.

Zaregistrujte svoj zosilňovač Tone Master Deluxe Reverb online na stránke start.fender.com.

OVLÁDACÍ PANEL



- A. VSTUPY KANÁLU NORMAL:** Pripojte sem nástroj. Vstup Normal 1 má plnú citlivosť, vstup Normal 2 má upravenú citlivosť (-6 dB) pre jemne tmavší tón a čistejšiu reakciu pri nástrojoch s vysokým ziskom.
- B. HLASITOSŤ KANÁLU NORMAL:** Ovládanie úrovne hlasitosti pre oba vstupy kanálov Normal.
- C. VÝŠKOVÝ TÓN KANÁLU NORMAL:** Ovládanie úrovne výškového tónu pre oba vstupy kanálov Normal.
- D. BASOVÝ TÓN KANÁLU NORMAL:** Ovládanie úrovne basového tónu pre oba vstupy kanálov Normal.
- E. VSTUPY KANÁLU VIBRATO:** Pripojte sem nástroj na použitie vstavaného efektu „vibrato“ (tremolo). Vstup kanálu Vibrato 1 má plnú citlivosť, vstup kanálu Vibrato 2 má upravenú citlivosť (-6 dB) pre jemne tmavší tón a čistejšiu reakciu pri nástrojoch s vysokým ziskom.
- F. HLASITOSŤ KANÁLU VIBRATO:** Ovládanie úrovne hlasitosti pre oba vstupy kanálov Vibrato.
- G. VÝŠKOVÝ TÓN KANÁLU VIBRATO:** Ovládanie úrovne výškového tónu pre oba vstupy kanálov Vibrato.
- H. BASOVÝ TÓN KANÁLU VIBRATO:** Ovládanie úrovne basového tónu pre oba vstupy kanálov Vibrato.
- I. REVERB:** Ovládanie úrovne efektu ozveny. Keď je v polohe úplne proti smeru ručičkových hodín, nepočuť žiadnu ozvenu. Ozvenu možno zapnúť a vypnúť použitím dodaného dvojtlačidlového nožného prepínača.
- J. SPEED:** Ovládanie úrovne efektu „vibrato“ (tremolo).
- K. INTENSITY:** Ovládanie úrovne hĺbky efektu „vibrato“ (tremolo). Keď je v polohe úplne proti smeru ručičkových hodín, nepočuť žiadny efekt. Efekt možno zapnúť a vypnúť použitím dodaného dvojtlačidlového nožného prepínača.
- L. INDIKÁTOR ZAPNUTIA:** Rozsvieti sa na červeno, keď je zosilňovač zapnutý, bliká na červeno a na žltu počas zahrievania. V režime stlmenia zvuku MUTE (O) svieti na žltu.

ZADNÝ PANEĽ



M. VSTUP NAPÁJANIA IEC: Pripojte dodaný sieťový kábel do uzemnenej zásuvky podľa napätia a frekvencie vstupu napájania spresneného pri zástrčke. Univerzálna prevádzka 100V – 240V.

N. POWER: Slúži na zapnutie a vypnutie zosilňovača.

O. MUTE: Slúži na stlmenie výkonového zosilňovača. V režime MUTE zostáva linkový výstup XLR aktívny na štúdiové použitie alebo na použitie na „tichom pódium“ a kontrolka INDIKÁTORA ZAPNUTIA (L) sa zmení z červenej na žltú farbu.

P. OUTPUT POWER: Prepínač slúži na nastavenie plného výkonu (22 wattov) alebo piatich rozličných nastavení zníženého wattového výkonu na prispôbenie celkovej hlasitosti danej miestnosti/ miesta. Nastavte najskôr hlasitosť kanálu na prednom paneli podľa osobných preferencií na reakciu emulovaných elektrónok a následne nastavte výstupný výkon (OUTPUT POWER) na požadovanú úroveň.

Q. CABINET SIM: Tento prepínač poskytuje v prípade využitia vyváženého linkového výstupu XLR BALANCED LINE OUTPUT (T) možnosť troch rozličných možností tónu – plochý, nezafarbený signál zosilňovača bez emulácie reproboxu (OFF) a dva profily impulznej odozvy (IR) emulujúce rôzne kombinácie reproduktora/ umiestnenia mikrofónu (1 a 2).

R. VÝSTUP BALANCED LINE OUT: Slúži na úpravu výstupnej úrovne vyváženého linkového výstupu XLR BALANCED LINE OUTPUT (T) pre externé zariadenia a systémy (napr. PA a nahrávacie zariadenia), či už ide o mikrofónnu alebo linkovú úroveň.

S. GROUND LIFT: V prípade využitia vyváženého linkového výstupu XLR BALANCED LINE OUTPUT (T) môže stlačenie tohto tlačidla zabrániť brumu alebo šumu pochádzajúceho zo zapojenia k zariadeniu, ktoré nie je poriadne uzemnené.

T. VYVÁŽENÝ LINKOVÝ VÝSTUP XLR: Slúži na pripojenie k externým zariadeniam a systémom (napr. PA systémom alebo nahrávacím zariadeniam). Keď je zosilňovač v stlmenom režime MUTE (O), vyvážený výstup XLR zostáva aktívny.

U. NOŽNÝ PREPÍNAČ: Pripojte sem dodaný dvojtláčidlový nožný prepínač na zapínanie/vypínanie efektov ozveny a tremola.

V. PORT USB (NIE JE ZNÁZORNENÝ): Na spodnej strane rámu pod časťou OUTPUT POWER sa nachádza port USB, ktorý slúži na aktualizáciu firmvéru. Navštívte stránku fender.com/firmware/support pre pravidelné aktualizácie firmvéru na zlepšenie a zdokonalenie zážitku so zariadením Tone Master.

SLOVENSKY

ŠPECIFIKÁCIE



DRUH	PR 5185		
POŽIADAVKY NA VÝKON	300W (max.)		
VÝSTUP VÝKONOVÉHO ZOSILŇOVAČA	100W do 8Ω (simuluje 22W výkonu elektrónkového zosilňovača)		
INMPEDANCIE VSTUPU	Vstup 1 (oba kanály): 1MΩ	Vstup 2 (oba kanály): 136kΩ	
IMPEDANCIA LINKOVÉHO VÝSTUPU XLR	600Ω		
REPRODUKTOR	jeden 12" Jensen® N-12K neodýmový, 8Ω (PN 7715526000)		
NOŽNÝ PREPÍNAČ	Dvojtláčidlový Tone Master (súčasť balenia, PN 7716005000)		
OBAL	Obal na mieru (súčasť balenia, PN 0047483000)		
ROZMERY A HMOTNOSŤ	Šírka: 24,1" (61,3 cm)	Výška: 17" (43,4 cm)	Hĺbka: 9,28" (23,6 cm) Hmotnosť: 23 lbs. (10,4 kg)

Špecifikácie výrobu podliehajú zmene bez oznámenia.

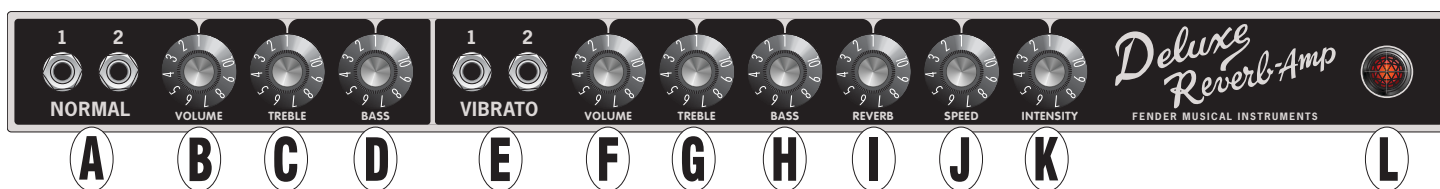
STONE MASTER® DELUXE REVERB®

Tone Master Deluxe Reverb je Fenderjev drzni ojačevalec z ogromno zmogljivostjo digitalne obdelave, ki ustvarja enkratno izjemno zvočno mojstrovino: skrbno oblikovanje elektronskega vezja in 22 W izhodna moč originalnega lampaškega ojačevalca Deluxe. Visoko zmogljiv 100 W digitalni ojačevalec dosega razpon zvoka in dinamično območje pravega klasičnega lampaškega ojačevalca Deluxe, skupaj s poudarjeno živostjo in jasnostjo enega »neodymium« zvočnika Jensen® N-12K in ohišja iz odmevnega bora pa proizvaja ton, glasnost in dinamiko kot Deluxe Reverb brez elektronk, *ki ga praktično ni mogoče razločiti* od originalnega popolnoma lampaškega ojačevalca. Z vsemi temi funkcijami pa ima Tone Master Deluxe Reverb zgolj *polovično težo* originalnega ojačevalca Deluxe.

Funkcije sprednje plošče kitaristom omogočajo izkušnjo igranja, ki je praktično identična originalni različici, vključno s Fenderjevimi svetovno znanimi učinki odmeva in tremola. Dodatne funkcije na zadnji plošči ponujajo sodobno priročnost in prilagodljivost – vključno s stikalom za izbiro izhodne moči za polno zmogljivost in pet nižanih nastavitev, uravnotežen linijski izhod XLR s simulacijami ohišja impulznega odziva (IR), stikalom za izklop zvoka za tiho uporabo na odru ali za snemanje, vrati USB za nadgradnje vdelane programske opreme in več.

Registrirajte svoj Tone Master Deluxe Reverb na spletu na naslovu start.fender.com.

NADZORNA PLOŠČA



- A. VHODA ZA KANAL NORMAL:** Tukaj priključite inštrument. Normalni vhod 1 zagotavlja polno občutljivost; normalni vhod 2 ima prilagojeno občutljivost (-6 dB) za malenkost temnejši ton in čistejši odziv z inštrumenti z visokim gainom.
- B. GLASNOST KANALA NORMAL:** Upravljanje ravni glasnosti za oba normalna vhoda za kanal.
- C. VISOKI TONI KANALA NORMAL:** Upravljanje odziva visokih tonov za oba normalna vhoda za kanal.
- D. NIZKI TONI KANALA NORMAL:** Upravljanje odziva nizkih tonov za oba normalna vhoda za kanal.
- E. VHODA ZA KANAL VIBRATO:** Tukaj priključite inštrument za uporabo učinka »vibrato« (tremolo). Vibrato vhod 1 zagotavlja polno občutljivost; vibrato vhod 2 ima prilagojeno občutljivost (-6 dB) za malenkost temnejši ton in čistejši odziv z inštrumenti z visokim gainom.
- F. GLASNOST KANALA VIBRATO:** Upravljanje ravni glasnosti za oba vhoda za kanal vibrato.
- G. VISOKI TONI KANALA VIBRATO:** Upravljanje odziva visokih tonov za oba vhoda za kanal vibrato.
- H. NIZKI TONI KANALA VIBRATO:** Upravljanje odziva nizkih tonov za oba vhoda za kanal vibrato.
- I. REVERB:** Upravljanje ravni učinka odmeva. Če je upravljalni gumb obrnjen povsem v levo, ni odmeva. Odmev lahko izključite in vključite tudi s priloženim 2-gumbnim nožnim stikalom.
- J. SPEED:** Za upravljanje stopnje učinka »vibrata« (tremola).
- K. INTENSITY:** Za upravljanje globine učinka »vibrata« (tremola). Če je upravljalni gumb obrnjen povsem v levo, ni učinka. Učinek lahko izključite in vključite tudi s priloženim 2-gumbnim nožnim stikalom.
- L. INDIKATORSKI DRAGULJ:** Zasveti rdeče, ko je ojačevalec vključen; utripa rdeče in rumeno med ogrevanjem. Sveti rumeno v načinu IZKLOPA ZVOKA (O).

ZADNJA PLOŠČA



M. VHOD ZA NAPAJANJE IEC: Priložen napajalni kabel priključite v ozemljeno vtičnico v skladu z napetostjo vhodne moči in frekvenco, navedeno poleg vhoda za napajanje. Univerzalno delovanje 100V–240V.

N. NAPAJANJE: Vklon in izklop ojačevalca.

O. IZKLOP ZVOKA: Izklopi zvok ojačevalca. V načinu izklopa zvoka linijski izhod XLR ostane aktiven za studio ali »tiho« uporabo in osvetlitev INDIKATORSKEGA DRAGULJA (L) se spremeni iz rdeče v rumeno.

P. IZHODNA MOČ: Stikalo omogoča polno moč (22 W) in pet drugih nastavitvev znižane moči, ki ustvarjajo skupno glasnost v prostoru oz. na dogodku. Nastavite glasnost kanala na sprednji plošči ojačevalca po željah za odziv v lampaškem slogu, nato nastavite IZHODNO MOČ na željeno raven.

Q. STIKALO CABINET SIM: Če uporabljate URAVNOTEŽEN LINIJSKI IZHOD XLR (T), to stikalo ponuja tri različne tonske možnosti – nevtralen, neobarvan signal ojačevalca brez emulacije zvočnikov (IZKL.) in dva profila impulznega odziva (IR), ki emulirata različne postavitvene kombinacije zvočnikov/mikrofonov (1 in 2).

R. NIVO URAVNOTEŽENEGA LINIJSKEGA IZHODA: Za prilagoditev izhodnega nivoja URAVNOTEŽENEGA LINIJSKEGA IZHODA (T) za zunanje naprave in sisteme (npr. avdio sistemi in snemalna oprema) tako na mikrofonskem kot linijskem nivoju.

S. GROUND LIFT: Če uporabljate URAVNOTEŽEN LINIJSKI IZHOD XLR (T), s tem gumbom lahko odstranite brenenje ali brenčanje, do katerega pride zaradi povezave z neustrezno ozemljeno opremo.

T. URAVNOTEŽEN LINIJSKI IZHOD XLR: Za uravnoteženo povezavo z zunanjimi napravami in sistemi (npr. avdio sistemi in snemalna oprema). Linijski izhod XLR ostane aktiven, ko je ojačevalac v načinu IZKLOPA ZVOKA (O).

U. NOŽNO STIKALO: Tukaj priključite 2-gumbno nožno stikalo za učinek odmeva in tremola.

V. VRATA USB (NISO PRIKAZANA): Za posodobitve vdelane programske opreme so namenjena vrata USB, ki so na spodnji strani ohišja poleg dela IZHODNA MOČ. *Obiščite fender.com/firmware/support za občasne posodobitve vdelane programske opreme, ki izboljšajo vašo izkušnjo s Tone Master.*

SPECIFIKACIJE



VRSTA	PR 5185		
POTREBNO NAPAJANJE	300W (maks.)		
IZHODNA MOČ OJAČEVALCA	100W v 8Ω (simulacija delovanja 22W lampaškega ojačevalca)		
VHODNI UPOR	Vhod 1 (oba kanala): 1MΩ	Vhod 2 (oba kanala): 136kΩ	
UPOR LINIJSKEGA IZHODA XLR	600Ω		
ZVOČNIK	1 12" Jensen® N-12K neodymium, 8Ω (PN 7715526000)		
NOŽNO STIKALO	2-gumbno, Tone Master (priloženo, št. 7716005000)		
POKROV	Prilagojen pokrov (priložen, št. 0047483000)		
MERE IN TEŽA	Širina: 61,3 cm	Višina: 43,4 cm	Globina: 23,6 cm Teža: 10,4 kg

Specifikacije izdelka se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

**PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN
NUMERY REFERENCYJNE / REFERENČNÍ ČÍSLA / REFERENČNÉ ČÍSLA / REFERENČNE ŠTEVILKE**

TONE MASTER® DELUXE REVERB®

2274100000 (120V, 60Hz) NA
2274101000 (110V, 60Hz) TW
2274103000 (240V, 50Hz) AU
2274104000 (230V, 50Hz) UK
2274105000 (220V, 50Hz) ARG
2274106000 (230V, 50Hz) EU
2274107000 (100V, 50/60Hz) JP
2274108000 (220V, 50Hz) CN
2274109000 (220V, 60Hz) ROK
2274113000 (240V, 50Hz) MA

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
注: 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

*产品含有喇叭单元时有效。

A PRODUCT OF
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
311 CESSNA CIRCLE
CORONA, CALIF. 92880 U.S.A.

AMPLIFICADOR DE AUDIO
IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.
Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.
RFC: FVM-140508-CIO
Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

Fender®, Tone Master® and Deluxe Reverb® are trademarks of FMIC.
Other trademarks are property of their respective owners.
Copyright © 2019. All rights reserved.